

Føroysku**gudstænasturnar**

í Samueldskirkjuni, Thorsgade 65, 2200 København NV, eru hvønn 1. og 3. sunnudag í mánaðinum kl. 14.00.

(Kirkjan er skamt frá Nørrebro Runddel). Presturin er at hitta á tlf. 38796146.

Kristnastova

Birmavej 36, København S, tlf. 32 55 18 09
fax. 32 58 61 49
e-mail:

kristnastova@get2net.dk

Kristilgur fundur er hvørt friggjakvöld kl. 20.

Moti við breiðbróting er hvønn sunnumorgun kl. 11. Sunnudagsskúli er samstundis.

Bussarnir 5, 9, 12, 13, 37, 38 stóga nærhendis.

Sjómansheimið**»Orkin«**

Braturholt 29,
105 Reykjavík

Sunnudag motti kl. 14.

Öll eru hjartaliga vælkomnin.

Nærri upplýsingar á tlf. 009 354-568-0777

Sunnudagsskúli**í Keypmannahavn**

Sunnudagsskúli er hvønn sunnudag kl. 14 á Oyarsundsskollegiinum, Dalslandsgade, og í Eliaskirkjuni, Vesterbrogade 49. Öll eru hjartaliga vælkomnin. Meira fæst at vita frá Jan Johannesen, tlf. (0)43623737-1502.

Føroyska arbeiðið**í Eliaskirkjuni**

Moti er hvørt leygarkvöld kl. 19 í Eliaskirkjuni á Vesterbro Torv, Vesterbrogade 49. Inngongundir stóru trappuni, 5 min. at ganga frá Hovedbanegården, 2 min. frá Føroyahúsinum. Bussarnir 1, 6, 14, 16, 28 og 550S stóga nærhendis. Öll eru vælkomnin. Nærri fæst at vita frá Atla Rasmussen, tlf. 32 96 99 95, ella Øssuri Kjølbro, tlf. 36 77 38 20.

Heimamissionin

Hevur tú tørv á hjálpi til at koma í ein kristnan felagskap, ella ynskist tú at hjálpa til í andaligum arbeiði á fólkakirkjunar grund í Danmark, so kanst tú ringja til: Hera Eltør, Aulum, tlf. 97473786, Jan Johannesen, Køb. tlf. 32886918/26272112, Birgir Johannesen, Køb. tlf. 35854159 ella Torleif Johannesen, Nes, tlf. 449024.

Malta, Hirtshals**Sunnudag:**

Kl. 11: Breyðbróting. Sunnudagsskúlin byrjar aftur, tá skúlarnir byrja.

Kl. 18: Evangeliskur fundur.

Mikukvöld kl. 20: Bónar- og uppbyggingarmoti.

Öll eru hjartaliga vælkomnin til hesi moti. Eftir fundirnar bjóða vit ein drekkamunn.

Samkoman Malta í Hirtshals

Føroyska nærvarpið**í Esbjerg**

Føroyska sendingin »v/ Betsedabrunnin« er at hoyra á FM 93,5 MHz hvønn leygardag kl. 11.00 og verður endursend kl. 16.00.

Føroyingarfelagið**í Aalborg**

Lille Kongens Gade 10 B.

Tel. 98136330

Húsið er opið soleiðis:

Fríggjadag: Fimmarin frá

17.00 til 19.00

Leygardag: Opið hús frá

22.00 til 03.00.

Føroyingafelagið**í Esbjerg**

Danmarksgade 25,

6700 Esbjerg,

tlf. 75132747

Opið hvørt mánaðskvöld kl.

19-22.00, har tú ert væl-

kommin at lesa blóðini, spæla

kort og keypa sær ein kaffi-

mun.

Ráðgevingin fyri**føroyingar í Danmark**

Ráðgevingin fyri føroyingar í Danmark veitir ráð og

vegleiðing í sosialum, per-

sónligum og lestrarligum

spurningum.

Upplatingartíðir: má.tý.

hó.kl. 11.30-15.30, mik.kl.

14.00-18.00.

Ráðgevingin fyri føroyingar

í Danmark,

Vesterbrogade 17 A,

1620 Kbh. V.

tlf. 33239980,

fax 33239234,

e-mail:

fo.raadgivning@get2net.dk

Brúðleyp

Leygardagin 7. august kl. 14.00 Giftast í Vesturkirkjuni Joan Eysturtún Joensen, Tórshavn og Bogi Blástein, Vákur, Vestmanna.

Vælkommst verður á Válinum eftir kl. 19.30.

Leygardagin 7. august kl. 15.00 giftast í Eiðis kirkju, Rúna Hansen, Norðskáli og Adrian Fløtt, Eiði.

Vælkommst verður í Eydunni á Oyrbakka kl. 19.

Leygardagin 7. august kl. 15.00 giftast í Skála kirkju Vanja Hansen, Skála, og John Johansen, Saltangará.

Vælkommst verður á Runavíkar Sjómansheimi aftaná kl. 21.

Leygardagin 7. aug. kl. 17.00 giftast í Melby kirkju Anna Randi Djurhuus, Tórshavn og Páll Arge, Tórshavn.

Br. adr.: Asserbo Kro, Nyvej 21, 3360 Liseleje.

Leygardagin 28. aug. giftast í Leirvíkar kirkju kl. 16.00 Tove Hansen, Leirvík og Sjúrður Madsen Bólstein, Klaksvík.

Tey ið ynskja at gleða brúðarparið við at koma, biðjast vinarliga siga frá á tlf. 443310, 443269 og 456930 innan 15. aug.

Veitslan verður hildin í Bygdarhúsinum í Leirvík kl. 19.

Leygardagin 28. august giftast Hansina Hansen, Klaksvík og Jógvan Edvard Lindenskov Joensen, Tórshavn.

Veitslan verður í býráðshúsinum í Klaksvík kl. 15.00.

Veitslan verður á Hotel Norð, Viðareiði, kl. 19.00.

Tey ið vilja gleða brúðarparið við at koma, verða biðin um at siga frá á tlf. 317077, 315276, 455366 innan 14. august.

Leygardagin 4. september giftast í Vágs kirkju Guðrið Magnúsdóttir Jacobsen úr Lopra og Sólberg Kárasen Jacobsen úr Vági. Brúðleypsadr.: VB-húsið kl. 19.30.

Tey, ið vilja gleða okkum á brúðleypsdegnum verða biðin um at siga frá innan 20. august á tlf. 373486 ella 373922.

Silvurbrúðleyp

Leygardagin 14. august hava Guðny Ingolfssdóttir og John H. Munro, silvurbrúðleyp.

Adressa teirra er: 223 Laguna Circle Kalamazoo MI 49009 U.S.A.

70 ár

25. august verður Sverre á Garðsendanum, Norðskáli, nevndur Sverre hjá Hannebeth í Skálavík, 70 ár.

Dagurin verður hildin í Bygdarhúsinum í Hósvík 28. august. Öll eru vælkomnin til døgurða kl. 18.30.

Geri so væl at siga frá innan 15. august á tlf. 422169.

75 ár

5. august verður Kirstin Nordendal, Toftir, 75 ár. Hon er burturstødd.

Prógv

Eyðolvur Reinert Petersen, Fuglafirði, hevur fingið sveinabrev sum maskinsmiður. Hann hevur lært hjá KJ-Hydraulik í Fuglafirði, og verður avlærður 6. august 1999. Lærimeistari er Kári Johannesen.

Arnþjórn Bjarnason, Skálavík, hevur fingið sveinabrev sum bilmekanikari. Hann hevur lært hjá Pf. Wenzel í Havn, og verður avlærður 6. august 1999. Lærimeistari er Anthonius Dalsgaard.

Útvarps- og sjónvarpsskráir

Í summar verður verða skrárnar avmarkaðar til ÚF, SvF og TV3

**Mikudagur 4. august**

5.01 Teknifilmur
7.15 Hvíde Løgne
7.40 Hvíde Løgne
8.10 Hvíde Løgne
8.40 Ricki Lake
9.35 TV-shop
10.20 Panter-tanter
10.50 Horton-sagaen
11.40 Horton-sagaen
12.30 Drew Carey
13.00 Alle tiders barnepike
13.30 Panter-tanter
14.00 Det lille hus på prærien
14.55 Interne Affærer
15.50 Sjøv og Spas
16.20 Ricki Lake
17.15 Dagens Nyheder på TV3
17.30 Alle tiders barnepike
18.00 Sabrina - skolens heks
18.30 Sjøv og Spas
19.00 UEFA Champions League
21.50 Bellevue
22.20 Dagens Nyheder på TV3
22.30 Drew Carey
23.00 Skadestuen
23.55 Magnus
0.50 Den forsvundne søn
1.45 Lidugt

Hósdagur 5. august

5.01 Teknifilmur
7.15 Hvíde Løgne
7.40 Hvíde Løgne
8.10 Hvíde Løgne
8.40 Ricki Lake
9.35 TV-shop
10.20 Panter-tanter
10.50 Horton-sagaen
11.40 Horton-sagaen

**Mikudagur 4. august**

19.00 Calimero
19.25 Teknifilmur
20.00 Kalda kriggið: í rúmdini 1949-1961
20.45 Kamarsvinir - am. drama
22.30 Horvin - dansk dokumentar-røð
23.00 Bestu vinfólk 6-9 - bretskt røð
23.55 Millennium 22
0.40 Lidugt

**Mikudagur 4. august**

6.30 Tríðindi
6.35 Góðan Møgum Føroyar

7.00 Tríðindi
7.03 Morgunlestur
7.15 Góðan Møgum Føroyar
7.17 Morgunlestur
7.30 Tríðindi
7.35 Góðan Møgum Føroyar
8.00 Tríðindi
8.05 Góðan Møgum Føroyar
9.00 Tríðindi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Ólavskvæltansmorgun
10.00 Tríðindi
10.05 Filmleikalotan - Elna & Egga skipa fyr.
10.10 Kvøðuljómar til sjófólkið
11.00 Tríðindi
11.01 Í vingarðinum - Simun J. Hansen stílar fyr.
12.00 Veðutíðindi
12.02 Middagstónleikur
12.15 Skráin og lýsingar
12.20 Tríðindi
12.40 Døgurðatónar
13.01 Tónatím
14.00 Tríðindi
14.01 Nytt og gott gamalt føroyskt - Óssur Egholm velur logni
15.00 Tríðindi
15.01 Summar 99 - Jákup Sørensen, Theodor Olsen og Helena Debbs Højgaard leggja til rættis
16.00 Tríðindi
16.01 Summar 99
17.00 Tríðindi
17.05 Grugg - Annis Bjarkhamar stílar fyr.
18.00 Tónleikur
18.25 Skráin og lýsingar
18.30 Tríðindi
19.00 Heimurin í dag
19.30 Tónar og taktir
20.30 Á ganganna veingjum - Gunvor Poulsen skipar fyr.
21.00 Tríðindi
21.05 Studio 4 - Rúni Jákupsen og Heðin Arge spæla tónleik
23.00 Tríðindi

Hósdagur 5. august

6.30 Tríðindi
6.35 Góðan Møgum Føroyar
7.00 Tríðindi
7.03 Morgunlestur
7.15 Góðan Møgum Føroyar
7.17 Morgunlestur
7.30 Tríðindi
7.35 Góðan Møgum Føroyar
8.00 Tríðindi
8.05 Góðan Møgum Føroyar
9.00 Tríðindi
9.05 Morgunlestur (e)
9.15 Góðan Møgum Føroyar
10.00 Tríðindi
10.05 Filmleikalotan - Elna & Egga skipa fyr.
10.10 Lurtararnir og vit
11.00 Tríðindi
11.01 Gjallarhornið - Kári Sverrisson leggur til rættis
11.30 Undir døgurða
12.00 Veðutíðindi

VALUTAKURSIR

		03.08.99	Ultimo juli
USA	Dollarar	698,7300	697,5200
Bretland	Pund	1129,3700	1116,9400
Týskland	Markur	380,9300	381,0200
Svøríki	Króna	85,1300	84,5800
Noreg	Króna	90,2700	89,1400
Frakland	Frankur	113,5800	113,6100
Belgia	Frankur	18,4700	18,4740
Sveits	Frankur	466,1400	466,2200
Holland	Gyllin	338,0800	338,1600
Italia	Liri	0,3848	0,3849
Finnland	Markur	125,3100	125,3300
Island	Króna	9,7800	9,7400
Eysturriki	Skillingur	54,1470	54,1600
Spania	Pesetas	4,4780	4,4790
Portugal	Escudos	3,7160	3,7170
Kanada	Dollari	464,0800	463,0900
Grikkaland	Drakmur	2,3160	2,3210
Japan	Yen	6,0550	6,0417
Irland	Pund	945,9700	946,1800
	Evra	745,0100	745,1800

FØROYA SPARKASSI